

Tea 1-211-64.A

[GONZALES DEL CASTILLO, Juan Lorenzo]\*

El tío conejo metiendo la  
coda en barro o los  
gitanos de Cádiz.

Suavete nuevo. 1830.

[24] de 4<sup>o</sup> manuscrit.

\* f. verso de Avendaño, El, p. 222

2

P.

1

Tra 1<sup>a</sup> 211 = 64, A

Saynete Nuevo.

Un Fio Conejo

metiendo la cara en barro

ó

Los Gitanos de Cadiz?

1830

*[Decorative flourish]*

Personas

M.<sup>r</sup> Director del Gabinete de figuras.

D.<sup>n</sup> José

D.<sup>n</sup> Francisco.

El Fio Conejo

Ponchillo.

Anica

Germa

Victorios.

Un cabo de barrio.

La licencia es en Cádiz.

El teatro representa salon o gabinete y<sup>2</sup>  
en él varias figuras que imitan ser de cera.  
Aparece el Director vestido a la francesa,  
ridículo, un criado y varias personas viendo  
el gabinete, y entre ellos D.<sup>o</sup> Jose y D.<sup>o</sup> Fran.<sup>co</sup>

---

Fran. Señor Director?

Dir. Monsieur?

Sino hay figuras que representen  
las indicadas, señalaran adentro.

---

Fran. Que figura representa  
aquella de allí?

Dir. Olofierno.

José. ¿Y aquella?

Dir. Mr Senéca.

José. No carecen de expresión.

Dir. Oh! ser figuras muy buenas,

y tener toda la forma humana que represento).

Esta ser la gran 'Yudi',

cuando cortar la cabeza'

a' Olofierno: este es 'Marsena'

el 'gran General, y en frente'

estar Nelson de 'Inglaterra'

Milord: esta estar la Venus

y Cupido a' sua derecha

con el dedo señalando

donde le tirar la flecha

de amor. Oh!... y tener muy pronto

una *ficum estupenda*'

por. Y cual es?

Dir. Mr. Conero.

Un Quitano de esta tierra).

Fran.; Fio conejo!

Dir.. Fio coneco.

José. Pero como

es posible quede buena  
su forma sin conocerle.

Dir. El va' a' venir aqui aprvesa  
a' poner sua cara en barro  
y yo modelar por ella  
la figura.

Fran. Y viene pronto?

Dir. Al instante.

José. Si usted hiciera

la gracia que nos quedamos  
para verlo, preferiera  
este rato a' la mayor

diversión

Dir... In hora buena,  
Monsieurs, tomen taburete  
y esperar, que con presteza  
voy à preparar el barro  
para el molde.

Figura que se pone à amasar el  
barro en un lebrillo donde estuvi la pasta.

Fran... ¿Y con que oferta  
viene el amigo conejo?

Dir... Mi le prometer completa  
una onza de oro.

Jos. No es poco.

Dir. A mi me tiene mucha cuenta  
por ganar con su figura  
mucho dinero.

Jos. ¿Ha otra?

4  
Señor Conde. ¿Congan usted buenos días?

Dir. ; U.º Conde!

Con. ; Coneta!

¿Que ya sabe usted mi nombre?

Dir. Antes que a España viniera  
ya le saber: ser en fama  
en toda Europa completa.

En Rusia, Prusia y Turquía  
le conocen.

Con. ; En Turquía  
en Murcia y Murcia? Si vieran  
esto todos mis parientes  
la envidia se los comiera?

¿Miste, Señor; pues no gasta  
vanidad; pero no hay fiesta

en tertulia de señoras

Donde no me alaben.

Dir. Sea  
estar la gran preponderancia  
que usted tener; mi quisiere  
parecer a Ud. (se pone a preparar el  
libro en el libello)

Jos. No es facil;  
no se encuentra una taberna  
donde no este el tio Loup;  
ni bodega que no tenga  
su retrato.

Con. Caballero,  
sino hay en toa esta tierra  
hombre de mas fama: cuando  
vay por la calle, no se encuentra  
un chusque que no me la dre.

Dir. ¿ por qué? Ayuntamiento de Madrid

5  
Con. Por que se alegran  
de verme).

Imm. No es eso solo;  
es por que con las tixerias  
los tresquila; y ya se ve  
los animales conservan  
en su memoria el favor  
que les dispensa).

Dir. Ha espera)

Con. el barro en su punto: alon  
poner la cara.

{ Saca del lebrillo una pasta de papel  
de estrara modelada por la parte interior

Con...; Canela!

¿ que es eso e' poner la cara?

Va' ote' a hacer carnestolendas

conmigo?

Dir. M.<sup>o</sup> Coneco,

usted aqui venir a' esta  
operacion, por que yo  
poder fabricar de cera  
sua figura.

Con.. Pues seño',

yo no quiero que en mi geta  
se pegue barro.

Dir. Caramba!

usted estar aqui, y por fuerza  
se ha de poner, o no darle  
del ovo la gran moneda.

Con. Pues si va' ote' a' juicar  
conmigo.

Dir. No saber molestia.

Con. Pues que se vayan primero  
los futraques.

Dir. Pachucha,  
señores; me siento mucho;  
ma' e' preciso q. atiunda  
a' mi trabaco.

Jor. Nosotras  
no diremos nada fuera  
tio conejo.

Con. Si no quiero.

Man.; Acaso nuestra presencia  
os estorba?

Con. Si atormenta  
mas un osia burlo  
que una lancha cañonera.

Jor. Pues señor, ya nos marchamos.

D<sup>n</sup>. Francisco a' toda prisa  
vamos a' su casa, y todo  
lo contaremos. (ap) (m. l. 2.)

Con. Pues ea, (quitándose capa y sombrero)  
manos a' la obra): venga  
el barro.

Div. La cabeza  
debe ser firme). (dand. con el molde en la mano)

Con. Caramba  
que me aplasta oste con esas  
manos de leon.

Div. Ser esta  
la forma para sacar  
la figura).

Con. Si me queda  
el pellejo vajeando!

7  
Señor, tenga otté paciencia,  
si parece que la cara  
en una tinaja llena  
de legia la he metio!

Dir. Ya quedar poco.

Con. Canela

con lo poco! Si mi hija

en este martirio viera

a su padre, se arrancaba

los cabellos.

Dir. ;Y ser bella

su hija?

Con. Es mas hermosa que un....

(Le da' con el molde otro golpe en la cara)

;Cuerno! que ya las orejas

me echan chispas

Dir. . . ¿, ya estar,  
ya estar su figura hecha?

Con. Pues venga la jaraya.

Dir. ¿ tome usted. ¿ se contenta? (le da una aurea)

Con. ¡ Hombre, cuantos mejicanos  
abela oste'!

Dir. ¿tú quisiera  
ver a' su hica).

Con. ¡ un demonio!

¿ queria oste' aplastarle a' ella)  
la geta tambien?

Dir. Oh! no:

a' mi gustar la majera  
de los Quitanos, y quiero  
casarme).

Con. Si es una mengua)

8  
Con. Eso para mi familia.  
;No ve' ote' que si supiera  
la gente del mataero  
este negocio, pusieran  
impedimento?

Dir. Oh! pimaiento!  
;Cumunto! ser yo en mi tierra  
labaliero.

Con. ¿Mas que sea  
mas noble que fue Liberos  
y Mejoldan; yo no quiero  
que mi hija trato tenga  
con un indio.

Dir. Yo estar  
mucho cristiano.

Con. ;De veras?

Dir. Qui Monsieur.

Con. Eso es otra cosa.

Dir. Non, pronto.

Con... No sea este supito; ca,

que el demonio del chaufetre  
rabia por casaca).

Dir. Henga (le abraza con extremo

usted misericordia de un hombre)

que quiere a su hica, y sea

In. Fio conec mi padre).

Con. Esperenate, que apestas (le aparta  
a' armiscle.

Dir. Por Dios, señor:

mi quiere a' su hica, y le deja

tuto, tuto mi dinero:

yo ser muy rico en mi tierra).

9  
Con. Pero señor, si es que hay muchas  
dificultades; si con esa  
casaca lo ven entrar  
en mi barrio, lo apedrean.

Dir. ¡Mi vestiro' de Quitano,  
y la fandanga y boleros  
aprender: el cachirola,  
la cucarracha....

Con. ¿Y la lengua?

Dir. El lengua,.... lengua....  
busté me enseñará, é yo  
le enseñaré la francesa  
é le vestiro'.

Con. ¿Que me enseñará?

Dir. Le vestiro'... le vestidurni.  
¿Comprende via?

Con. Lo mesmito  
que si una gata maltesa  
me hablara.

Div. Lo vestiv  
a' orté, y te enseñar  
a' hablar.

Con.. De esta mecha  
hacemos un convalache  
de vestiv y de lengua s.

Div. Qui monsieur.

Con.. Pues venga orté.

Div. Y la ropa?

Con. Allí en la tienda  
de esquina, un buen vestiv  
teago empenao.

Div. La, *expresión*  
Ayuntamiento de Madrid

10  
mi le desempeñará

y allí le poner.

Con. ¿Y deja

de camino tu vestido,

para que cuando yo quiera

me lo ponga.

Dir. Ser contento.

Con. Pues vamos a la Taberna

y te vestirás.

Dir. ¿Y ví?

Con. ¿Dónde está el bru?

Dir. Se chancia?

Con. Usted dico.

Con. Ya lo entiendo:

yo no me pongo esa gerga

hasta que sea preciso.

Dir. Ya ser preciso.

Con. Pues ea,

vamos al abío: en la calle  
te iré enseñando la lengua  
española).

Dir. Y mi también.

le enseñaré la francesa).

Con. Tu te llamanis caló,

y yo Puey musú: jarrea).

Dir. Fré bien.

Con. Chachipe'.

Dir. Alondou.

Con. Quiribó de mé, nagencia). (vane)

---

Mutacion. Casa pobre muy mal amueblada),  
y Sen Geroma, Ponchillo y Fia Anica

---

Ana. Ucilacame Dios Geromina,

que descartaa que te ha jecho  
su Magestá!

43

Ger. Si no quiero.

Ponc. Pues ven acá mala jembra,  
¿en que te he faltao?

Ger. In too.

Ponc. ¿No te traigo una peseta  
toos los sabaoos? ¿Que quieres?

Ger. No es muy poco.

Ponc. Canela!

¿Lves alguna señora?

¿No te he comprao unas medias  
para el dia de la boa?

¿No tengo ya mi montera  
con alamares?

Ana. Ponchillo

dejatala: yo soy tu suegra  
y sé que eres hombre honrado  
y decente.

Ponc. Por supuesto:  
en toítica esta tierra  
no hay un soncor de fuelles  
como yo: sino que vengari  
toos los gitanos del barrio.

Ger. Pues hasta que tu no tengas  
otro empleo no me caso.

Ponc. ¡Wuqer! Quieres que me meta  
a' vista de la Aduana,  
y gaste futraque?

Ger. Arrea;  
no señor.

Ponc. ¿Que es lo que quieres?

¡Dilo pues, maldita seas  
cara de pescado podrido.

Ger. Si los mengues me trajeron  
no me caso con un foyacor.

Ana. Gerónima, ¿quieres que sea  
quislero del matacero?

Ger. Si señora.

Ana. Pues Ponchillo  
busca un empeño.

Ponc. Si hubiera  
alguien que quisiera hacerme  
un memorial.....

Ger. La tía Pipa  
la nonchona te lo hará.

Ponc. Y luego ¿a' quien se presenta?

Ana. A la sala de Gerónima.

Ponc. Voy al instante).

Ger... Que tenga

toitos sus tiquis michis.

Don José y Don Francisco.

José. Dios guarde a ustedes.

Ana. Que sea

por siempre elabao y bendito,

¿Que se ofrece?

Jos. Una insolencia.

Fran. Un bochorno.

Ger. ¿Pues que hay?

Ana. ¿Que ha sucedido?

Jos. Una afrenta.

Ger. Don Pulano, acabe osté.

Ponc. Ouya, señor, no rebienta?

Ana. Saque me osté de cuidados.

Ger.: ¿Uos han declarado guerra  
los Ingleses?

Fran. Es peor.

Ana. Está la casa de Mea  
de punto?

Jos. Mucho peor.

Jone. ¿Se ha hecho caer a la vela?

Fran. Me peor.

Ger. Tarde está.

infantstaur de tragedia s.

Jos. Fuere que ustedes me obligan  
lo dire: Habrá hora y media  
que fuimos a la posada  
de las figuras de cera,  
y admirando la hermosura  
de aquellas estatuas, entra

un sujeto conocido  
de todos nosotros: Ulega  
el frances, que con las manos  
amasaaba una tremenda  
porcion de barro, y le dice):  
„ahora, poner la cara" se quedo  
el sujeto algo parado  
manifestando verguenza  
por nosotros; y judio'  
que nos fueramos; mas era  
ya tarde, por que el frances  
antes nos dio' exacta cuenta,  
diciendo que esta' ajustado  
para modelar en cera)  
su cara, y por eso fue  
a' que el barro le pusieran

para el molde.

Ana. ¿Quién sería  
ese extravagante?

José. Era....

Ponc. ¿Algún señor de Pultuque?

José. Algún ginovei?

José. Si era....

Ana. Algún gallego?

Ponc. ¿En culon

melitar, que hizo la guerra

de Mandes con el Rey Gamba?

José. Ninguno de esos: si era....

Los 3. ¿Quién?

Los 2. El tío conejo.

Le echan los gitanos vueros a los cabellos, que  
dan suspenso, y despues de una pequeña pausa  
Ayuntamiento de Madrid

Ponc. Escuche otté, sena suegra:

ya no me caso.

Ger. Ay Dios mio!

Ana. Valgame en Devel, que afrenta!

José. Lo es, y mucha: una familia  
que viene por linea recta  
de la gran ciudad de Egipto....!

Ana. Y Jerusalem.

José. Que cuenta  
en su historia los mas celebres  
héroes de aquella gran tierra....!

Herodes....

Ana: Faraon....

Ponc. Pilatos...

Ger. Y tambien Caifas.

Fran. Y Gestas.

Ponc. He no: ere fue' cuerno;

hijo de Longinos, y no tra  
de matrimonio.

Ana. Carumba,

que mi marido echó a' cuestas  
una buena ejecutoria)

Ger. Ay que endinote! De cera)

quiere el puro' que le jagan!

Ponc. Que se coma la tierra)

al arrastro e' mi suegro!

Ger. Permita un' debel se atragante.

Ana. Que la tierra no consienta)

su cuerpo cuando lo ajorquen.

Ponc. Que antes de un mes, la gaceta)

venda por toas las calles,

y nadie le compre

Don. Fernando } Se el tío Coujs vestido de frances ridiculo.

Con. Tengam  
estas buenas noches.

Ana. Perro,  
de donde has salido?

Con. La,  
muger, no te asustes.

Ger. Ay! que tan solo la trompeta  
le falte a' este!

Ana. Quien ha sido  
quien te vistio'? ¿Una alma en pena?

Con. Una alma caritativa)  
muger. ¿Que novedad es esta?

¿Que hacen ustedes aqui? reparando en las  
dos señoras

Ger. Pasabamos por la puerta  
y entramos a' ver la niña.

Con. Que no chimujeis.. (ap. a' ellos) 16

Fran. No tenga  
usted cuidado, amiguito.

Aua. Dime, arrastras ¿es de cera  
la casaca?

Con. No mujer,  
que es de fisa. (mirando a los 2. con intenc.<sup>n</sup>)

Gen. Pues si apesta  
a' sebo rancio.

Con. Mentira.

Ponc. Si a' lo que huele es a' cera  
de hacer muñecos.

Con. Señores, (a' los 2.)  
muchas gracias: por la puerta  
vayan ottés a' la calle.

Pre. Pero si nosotros...

Con. La,

vayan otros andando.

Fran. Ya vos vamos; pero sepa....

Con. Ya se lo bastante: vamos,  
tomen otros la puerta.

Los 2. Ahur, chicos.

(vase)

Ger. y Pon. Buenas noches.

Anc. Dime, arrastras, en que afrenta  
te has metido?

Con. Yo? en ninguna;  
antes al contrario.

Ger. La,  
que lo tiene a gala!

Con. Pues ya se ve: ahora se encuentran  
mi persona entre los Reyes  
y Duques fecha de cena.

Con. Allí está el General Linceo,  
está Olofiernes, Mairona,  
y el Dios Escupio.

Ana. Y también  
¿persiste en barro la gata?

Con. Si era preciso muger.

Ger. Mejor fuera la metiera  
en un lugar escuso.

Con. También me gané por esa  
friolera una jarraza.

Ponc. Permita un Devel que sea  
pa la mortaja.

Con. Jurante,  
que ¡hablas! ¿tienes conciencia?

Ponc. Mucho mas que ote, so' endimo.

Con. Mira fulero, no quieras

que te undime en el jero:  
marchate, tuncante.

Ponc. Ya,  
como esta' este vestio  
de cartulina, mas hecha  
bonia'.

Ana. ; Y quien ha sido  
quien te vistio'?

Pon. No te metas  
en mis asuntos: la ropa  
que tengo puesta, un frances  
me la regalo'.

Ana. Y la hija?

Pon. El la tiene, y pronto llega  
a' casarse con tu hija'

Pon. Yo con un frances! (oyritiendo)

18  
Con. No seas  
escandalosa.

Ger. Primero  
me ajorcaba.

Ponc. La torera

voy a traer. *Co*

Dir. Guantón!...

mi hija con frances?...

Con. Jarrea,

que se han conjurado todos  
contra mi!

(L. el Director vestido de Gitano.)

Dir. Ya estar de vuelta,

amigo Coneco. Oh! Usted *(a'tamuger)*

Levó la Coneca? eh?

Con. No, hombre,

Ayuntamiento de Madrid

Dir. Estar precioso.

Con. Se llama Amica.

Dir. Purica! Coneca:

si tu te llamas Coneco.

Con. Hablale en calor. } te hace tener de cual es  
su hija

Dir. Fre bien:

yo estar de calor. (a Germa)

Mañipe, y farra chavao,

y que viva el salerro,

y como te quierro.

Ger. Meste).

so anzuelo figuras,

vayase ote' a' los infiernos

con su gerigonra.

Aua. La,

que el señor está enpernas,

Ayuntamiento de Madrid

19  
y parece una cipoleta)  
de una bomba).

Dir. ¿Thi comprende)  
el cachirrito, el zorrongo  
quirivó de mí.

Ger. Jarrea),  
que el demonio del chamfutre)  
quié tener su incumbencia)  
con la gente de la quifra).

Dir... Alou, viva la algofisa)  
é que viva la Quistana),  
la conecca, y el conecco.

Con. Chimmuyale en calorro)  
chavo).

Dir. Mapó.

¿Usted come arroz, sxlero?

(a' kerencia)

Ger. ¿Y Osted' ha comio confusios?

Dir. Mi estar comer enconfusios,

triva el cachucha, coneco,

¿mi saber parlar Quitano,

eh?

Con. Lo mesmito que mi flamenco.

{ 1.º Ponchillo con capa y debajo una capota torca

Ponc. ¿A que ha venio Osted' aqui?

Dir. Oh! tu estar tambien coneco  
chiquito.

Ponc. Asi chiquito

como Osted' me ve, me atrevo

a punitarte a Osted' un javeque

en la fila.

Con. Hablale en calo!

{ al ido al francs

Dir. Salterro

20

Usted habla el ucoutroufio.

Viva el cacbirrufo.

Ponc. Perro,

te burlas de mí?

Dic. Oh amigo,

señor conejo!

Ponc. Conejo yo no me llamo  
que me llamo poncho.

Dic. Poncho... Poncho!... alra salerro  
y viva la cucarracha).

Ponc. No sea usted majadero,  
y dígame sí que ha venido.

Dic. Ahí está el jecor casamiento  
con usted, con la coneja,

con este conejo chico,

¡con la coneja grande!

Ponc. ¿quien es este'?

Con. Fulero,

no le conoces? si es  
el padre de los muñecos  
de cera.

Ponc. Pues vaya este'  
a casarse con su abuelo,  
por que con las dos conchas  
y con el conijo viejo  
me caso yo.

Dir. Tu estar bugre.

Ponc. Que tiene este' ugre? en el suelo  
la veré con mi torem) (sacala espada)

Ger. Ponchillo!

Con. Humante!

Ponc. Quiero

Cabo. ¿Acerte un carnis?

Dir. Alondón.

Ponc. El mamalou

San. Tu lo servís: eh, corriendo

la cá la calle. (le dá con la espada)

Las 2. A la guardia):

Cabo. venga este señor D. Pedro; (a la vent)

San. cá la guardia.

Ponc. Vádie te vale)

Las 2. A la guardia).

Son el cabo de barrio y soldados.

Cabo. Que hay aquí?

¿Que ha sido esto?

Ponc. Una endivia.

San. Una infernia).

Las 2. y Ponc. Miró este señor D. Pedro...

Cabo. Habléme uno solo.

Con.. Ahora  
hablo yo en frances, y esto <sup>(ap)</sup>  
se compone en un instante?

Cabo. Quien es usted?

Dir. ¿Mi? Quitano:

yo estar castellano nuevo;

e cachiso, alou chavo,

y estar manique?

Cabo. Lo comprendo  
en el lenguaje?

Con. Pide un prajo. (al oido al Dir.)

Dir. Oh salerra, dona un grajo.

Cabo. Que dice usted?

Con. Un prajandin. (al oido)

Dir. El prajandin es la guerra.

Cabo. ¿Usted quien es?

Con. Alon, promene.

Cabo. Quien es usted?

Con. Alon, promene, salero.

Cabo. Usted es frances?

Con. Muy misu.

Cabo. De que tierra? despachemos.

Con. Camaraca, de donde soy.

Dir. De Purdeos.

Con. Del rebuzneo.

Dir. Alon promene.

Cabo. Ya veo

lo que esto es: acabemos.

Cabo. Quien es el señor?

Ponc. Este es

de tocar los muñecos  
de cera.

Lab. Pues al instante  
vaya a su posada: presto,  
sino irá de otra manera.

Dir. Yo tener mucho salero,  
y bailar el cucarracho  
y fandanga.

Lab. Yo conejo,  
quítese usted ese vestido.

Con. Señor, que está usted haciendo?  
Si ahora voy a emparentar  
con este señor?

Lab. Comprendo:  
quítesele usted.

Con. Allá va.

mira chavó, do ligero 23

vete nuando e vivito

Dir. Oh Carramba! mi no quierro:

ser Quitano natural,

y tener mucho salerro.

Con. Dame mi vestio. (A mudar de cori<sup>o</sup>)

Dir. Sarvicoton.

Con. Un tornicon<sup>o</sup>

Dir. Tu coquen, tener la culpa. (A tanc<sup>o</sup>)

Ponc. Mire este, señor D.<sup>o</sup> Pedro

que a ese nombre lo espantaron

Lab. Vamos pronto.

Dir. Alon, corriendo.

Lab. Vayase vsta.

Dir. A Dios, coneca;

mi te quiere muy contento.

165. O... ..

Dir. No esta ... ..

Pon. Ligero ... ..

planta ... ..

Dir. P... ..

Pon. ... ..

Lab. ... ..

Pon. ... ..

grane ... ..

Lab. ... ..

... ..

miste que es hombre de bien.

Lab. ... ..

... ..

... ..

... ..

BIBLIOTECA HISTORICA MUNICIPAL



1200028567

Ayuntamiento de Madrid